

贞观政要译注

[唐] 吴兢 / 撰
裴汝诚 王义耀 / 译注
郭子建 顾宏义 / 译注

上海古籍出版社

贞观政要译注

[唐] 吴兢 / 撰
裴汝诚 王义耀 / 译注
郭子建 顾宏义 / 译注

上海古籍出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

贞观政要译注/(唐)吴兢撰；裴汝诚等译注。
—上海：上海古籍出版社，2006.7（2006.12重印）
ISBN 7-5325-4355-2

I. 贞... II. ①吴... ②裴... III. ①典章制度—中国—
唐代②贞观政要—译文③贞观政要—注释 IV. D691.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2006）第 017835 号

贞观政要译注

[唐] 吴 兢 撰

裴汝诚 王义耀 译注
郭子建 顾宏义

上海世纪出版股份有限公司 出版、发行
上 海 古 籍 出 版 社
(上海瑞金二路 272 号 邮政编码 200020)

(1)网址：www.guiji.com.cn

(2)E-mail：gujil@guiji.com.cn

(3)易文网网址：www.ewen.cc

新华书店上海发行所发行经销 上海顥辉印刷厂印刷
开本 850×1156 1/32 印张 15.625 插页 4 字数 370,000

2006 年 7 月第 1 版 2006 年 12 月第 2 次印刷

印数：2,301 - 4,600

ISBN 7-5325-4355-2

K · 836 定价：38.00 元

如发生质量问题，读者可向工厂调换

前　　言

《贞观政要》十卷四十篇，唐吴兢编撰，是记载唐太宗在位二十三年中君臣讨论政事的政治文献。

吴兢，唐汴州浚仪（治所在今河南开封）人。生于唐高宗咸亨元年（670），卒于唐玄宗天宝八载（749）。年轻时立志求学，博通经史。武则天长安年间，魏元忠、朱敬则位居辅相，推荐吴兢的史才。吴因此得以进入史馆，修撰国史。近三十年中，先后参预撰修《则天皇后实录》、《中宗实录》、《睿宗实录》以及唐之《国史》多种。他认为梁、陈、齐、周、隋五代史繁杂，乃编撰梁、齐、周史各十卷，陈史五卷，隋史二十卷。又曾撰《唐书》、《唐春秋》。他以唐前代相近的各朝历史以及当代史为主，一生尽力于史学。但是，他的撰著多已不传，行世的只有《贞观政要》一书。

吴兢编撰《贞观政要》的具体时间不详，其《贞观政要序》也没有确切交待，只是说他是奉侍中安阳公源乾曜、中书令河东公张嘉贞之命增订扩充该书。而源乾曜任侍中、张嘉贞任中书令，均在唐玄宗开元八年（720），可知此书增订稿是在开元八年以后完成的。这还证明在此之前已经有过第一稿，并已进呈了。这次增订是将“垂世立教之美、典谟奏谏之词，可以弘阐大猷，增崇至道”的故实，“备加甄录”。于是吴兢利用任职史馆之便，“收集所闻，参详旧史”，对第一稿进行了修订。修订时的“体制大略”，“咸发成规”，仍依前稿。选录的原则是“词兼质文，义在

惩劝”，以原文为主，不作修饰，着重于材料内容，以资后人借鉴惩劝。吴兢的增订工作是认真的，他认为增订后的《贞观政要》，“人伦之纪备矣，军国之政存焉”。以后的帝王只要遵守贞观时期的政治设施和道德规范，因时制宜，择善而从，就可以使国家长治久安，使帝王大业发扬光大，不必祖述尧、舜，宪章文、武，因为“太宗时政化，良足可观，振古而来，未之有也”。

那么，贞观年间的设施有哪些可以垂范后世以作借鉴的呢？吴兢认为有思想道德规范和军国设施大政两个大的方面，四十个要点。他以每个要点为一篇，将全书分为四十篇，即《君道》、《政体》、《任贤》、《求谏》、《纳谏》、《君臣鉴戒》、《择官》、《封建》、《太子诸王定分》、《尊敬师傅》、《教戒太子诸王》、《规谏太子》、《仁义》、《忠义》、《孝友》、《公平》、《诚信》、《俭约》、《谦让》、《仁恻》、《慎所好》、《慎言语》、《杜谗邪》、《悔过》、《奢纵》、《贪鄙》、《崇儒学》、《文史》、《礼乐》、《务农》、《刑法》、《赦令》、《贡赋》、《辩兴亡》、《征伐》、《安边》、《行幸》、《畋猎》、《灾祥》、《慎终》，厘为十卷。它们概括了唐太宗的为政与“贞观之治”的基本内容，也归纳出一些封建皇帝面临的问题，并从成功与失败两方面，指出不同皇帝对待这些要点的不同态度和表现，以及兴与亡两种结果。在吴兢看来，皇帝面临的这些要点，可以归纳为典章制度设施和思想精神道德两大方面。全书不仅将它们贯彻始终，而且列出专题强调精神要素的重要性。事实上，我国历史上的光辉篇章“贞观之治”，也正是这两种因素互相作用所结出的硕果。

吴兢以为君之道的《君道》为全书的第一篇，抓到了封建社会帝王事业的中心，说明有道明君和无道昏君对国家兴亡盛衰的密切关系。他以《慎终》作为全书的最后一篇，将在全书各篇中多次说到的善始善终精神，再加以专篇讨论，强调有好的开端

还要有好的结束，并且强调善终比善始对于皇帝、重臣来说更为困难。为此，他特别选录了唐太宗有关历史上有传位十代的、有一代两代的，亦有自己得天下又失天下的现象，要君臣共同努力做到慎终，以保持江山社稷的一些言论。吴兢是热爱和深切关心国家前途命运的。他用唐太宗的言行吐露了他的这层思虑，并以此提醒他生活时代的帝王及以后的继承者。

《贞观政要》全书强调臣僚谏劝帝王的作用，置立以谏诤为内容的专篇，不仅要谏诤帝王，而且也要谏劝教导太子及诸王。从这个角度说，《贞观政要》一书就是吴兢通过树立唐太宗及其“贞观之治”的榜样，用以开导和谏劝唐中宗、唐玄宗及其后的继承者。吴兢也清楚地知道，臣僚的谏诤是和君主的能纳谏、“从善如流”相得益彰的，二者缺一不可，否则都达不到匡谬正误的作用。帝王之所以要臣僚谏诤，是因为帝王也会在处理政事时发生谬误；臣僚之所以应该谏诤帝王，除了应尽的忠诚之外，还因为帝王纵情淫乐、败坏法度、倒行逆施，以致“君失其国，臣亦不能独全其家”。正是因为这种君臣之间的共同利害关系，臣僚要随时匡正帝王之失，避免铸成大错，君得其国，臣保禄位，免致亡国破家之祸。从这种利害关系出发，唐太宗君臣励精图治，极力通过谏诤——纳谏这条渠道避免大的错误发生。虽然，作为封建帝王的唐太宗，在位期间也曾对纳谏有过不同的表现，但他留下许多可资借鉴的言行。他曾说过：“夫以铜为镜，可以正衣冠；以古为镜，可以知兴替；以人为镜，可以明得失。朕常保此三镜，以防已过。”这是他在谏臣魏徵死后所总结的，足见他对谏诤的重视了。吴兢在摘录唐太宗嘉言懿行的同时，也摘录了魏徵、王珪、房玄龄、杜如晦、虞世南、褚遂良、温彦博、马周、戴胄、孔颖达、刘洎、岑文本、姚思廉等四十五人与君主讨论政事的言行，而其中最突出的人物是谏臣魏徵，最突出的内容

是谏劝。

《贞观政要》问世之后，唐代皇室列为必读经典，宋代则仿其例编撰《三朝宝训》、《两朝宝训》、《仁皇训典》及《圣政》等等政治文献，作为皇帝、太子的讲读内容。元、明、清三朝对《贞观政要》同样十分重视，推崇备至，表明历代帝王都知道从这部书中可以得到借鉴，追求政权与国家的长治久安。此外，唐以来的许多名臣文士也对该书十分赞许，唐代柳芳，后晋刘昫，宋代宋祁、孙甫、欧阳修、曾巩、司马光、孙洙、范祖禹、马存、朱黼、张九成、胡寅、吕祖谦、唐仲友、叶适、林之奇、真德秀、陈淳修、尹起莘、程奇等二十二家大臣、史家、学者都对《贞观政要》发表过评论，元代的戈直加以搜集并加注后，刊刻成书，流传至今。《贞观政要》在国外也广为流传，至今日本国还保存着此书的多种版本，其中有园田种成的整理本《贞观政要定本》，足见其影响之广远。当然，唐代的“明君贤臣”也不可避免地有时代的局限，如对于邻邦异族的错误认识。这应是我们今天能够鉴别，并加以正确理解的。

我们今天全译《贞观政要》，略加注释，是希望把它介绍给更加广泛的读者，以了解贞观时期的历史，了解这部历史上著名的文献。注释、今评对我们来说也是一种尝试，错误和不当之处在所难免，深盼读者指正。

本书部分初稿是由王义耀同志和我共同完成的，不幸义耀同志英年早逝，令人哀悼不已。本书的完稿、出版，曾得到上海古籍出版社的大力支持，特此致谢。

华东师范大学古籍研究所
裴汝诚

目 录

前言	1
卷第一	
君道第一	1
政体第二	16
卷第二	
任贤第三	36
求谏第四	61
纳谏第五	74
卷第三	
君臣鉴戒第六	111
择官第七	129
封建第八	149
卷第四	
太子诸王定分第九	170
尊敬师傅第十	175
教戒太子诸王第十一	188
规谏太子第十二	200
卷第五	
仁义第十三	230
忠义第十四	233
孝友第十五	248

公平第十六	252
诚信第十七	285
卷第六	
俭约第十八	295
谦让第十九	303
仁惻第二十	306
慎所好第二十一	310
慎言语第二十二	314
杜谗邪第二十三	318
悔过第二十四	327
奢纵第二十五	330
贪鄙第二十六	337
卷第七	
崇儒学第二十七	343
文史第二十八	352
礼乐第二十九	357
卷第八	
务农第三十	376
刑法第三十一	379
赦令第三十二	399
贡赋第三十三	403
辩兴亡第三十四	408
卷第九	
征伐第三十五	414
安边第三十六	440
卷第十	
行幸第三十七	452

畋猎第三十八.....	456
灾祥第三十九.....	463
慎终第四十.....	471

贞观政要卷第一

君道第一

凡五章

贞观初^①，太宗谓侍臣曰：“为君之道，必须先存百姓，若损百姓以奉其身，犹割股以啖腹，腹饱而身毙。若安天下，必须先正其身，未有身正而影曲，上治而下乱者。朕每思伤其身者不在外物，皆由嗜欲以成其祸。若耽嗜滋味，玩悦声色，所欲既多，所损亦大，既妨政事，又扰生民。且复出一非理之言，万姓为之解体，怨讐既作^②，离叛亦兴。朕每思此，不敢纵逸。”谏议大夫魏徵对曰^③：“古者圣哲之主，皆亦近取诸身，故能远体诸物。昔楚聘詹何，问其治国之要，詹何对以修身之术。楚王又问治国何如？詹何曰：‘未闻身治而国乱者。’陛下所明，实同古义。”

【注】

① 贞观：唐太宗在位年号（627—649）。 ② 怨讐（dú毒）：痛恨而出怨言。 ③ 谏议大夫：官名。唐时门下省置谏议大夫四员，掌侍从赞襄、规谏讽喻。魏徵，隋末参加瓦岗军，后投窦建德任起居舍人。窦建德兵败被杀，他归唐任太子洗马，辅佐太子李建成。后事唐太宗李世民，历任谏议大夫、秘书监、侍中等职，常与太宗总结隋亡经验教训，以敢于犯颜谏诤而闻名，太宗将他譬作“人镜”。详见本书《任贤》。

【译】

贞观初年，唐太宗对侍从的大臣们说：“做君主的法则，必须以存活百姓为先。如果损害百姓来奉养自身，就好比割大腿上的肉来填饱肚子，肚子填饱了，人也就死了。如果想要安定天下，必须先端正自身，决无身子端正而影子不直、上头治理好了而下边发生动乱的事。我常想能伤害身子的并不是身外的东西，而都是因为自身贪婪放纵才酿成灾祸。如果一味讲究吃喝，沉溺于音乐女色，欲望越多，损害也就越大，既妨碍政事，又扰害百姓。如果说出一些不合事理的话来，就会弄得人心涣散，怨言四起，众叛亲离。每当我想到这些，就不敢放纵取乐、贪图安逸了。”谏议大夫魏徵对答道：“古代圣明的君主，也都是先就近从自身入手，所以能推广到一切事物。过去楚庄王聘用詹何，问他治理国家的要领，詹何以加强自身修养回答。楚庄王再问他治理国家该怎么办，詹何说：‘没有听说过自身治理好而国家会发生动乱的。’陛下所阐明的，实在符合古人的意思。”

贞观二年，太宗问魏徵曰：“何谓为明君暗君？”徵曰：“君之所以明者，兼听也；其所以暗者，偏信也。《诗》云：‘先民有言，询于刍荛^①。’昔唐、虞之理^②，辟四门，明四目，达四聪^③。是以圣无不照，故共、鲧之徒^④，不能塞也；靖言庸回^⑤，不能惑也。秦二世则隐藏其身^⑥，捐隔疏贱而偏信赵高^⑦，及天下溃叛，不得闻也。梁武帝偏信朱异^⑧，而侯景举兵向阙^⑨，竟不得知也。隋炀帝偏信虞世基^⑩，而诸贼攻城剽邑，亦不得知也。是故人君兼听纳下，则贵臣不得壅蔽，而下情必得上通也。”太宗甚善其言。

【注】

① 券荛(chú ráo 锄饶)：券，草；荛，柴。借代为割草砍柴的农夫、樵

夫等。本句见《诗·大雅·板》。
②唐、虞：唐尧和虞舜，传说中的圣君。
③本句见于《尚书·舜典》。
④共、鲧（gōng gǔn 工滚）：共工和鲧，传说中尧、舜时代与驩兜、三苗并称为“四凶”，被舜流放。
⑤靖言：巧言。回：奸佞。
⑥秦二世（前230—前207）：秦始皇少子，名胡亥。始皇死后继位，称二世皇帝，厉行峻法，后为专权的赵高逼死。
⑦赵高：秦宦官。始皇死，他与李斯矫诏立胡亥为帝，逼死世子扶苏，深得二世信任。逐李斯，独擅朝政，居中弄权。后又逼死胡亥而立子婴为王，为子婴所杀。
⑧梁武帝（464—549）：姓萧名衍，南朝萧梁的开国之主。在位期间，崇奉佛教，建寺造塔，大兴土木。公元549年，侯景引兵渡江攻入建康，他受困台城，饥病而死。
⑨侯景（503—552）：本是东魏大将，叛归南朝，得到梁武帝的重用，旋又起兵叛梁，后被梁将王僧辩等击败而死。
⑩隋炀帝（569—618）：隋文帝杨坚次子，名广。在位期间荒淫奢侈，横征暴敛。开运河，征高丽，连年兵役不断，民不堪命。公元618年，隋朝在农民起义军打击下灭亡，炀帝亦于江都被逼自缢。虞世基，隋炀帝佞臣，字文化及在江都发动叛乱，他与炀帝同时被杀。

【译】

贞观二年，唐太宗问魏徵道：“什么叫做明君、昏君？”魏徵答道：“君主之所以能圣明，是因为能兼听各方面的话；所以会昏庸，是因为偏听偏信。《诗经》说：‘古人说过这样的话，要向割草砍柴的人征求意见。’过去唐尧、虞舜治理天下，广开四方门路招纳贤才；了解各方面的情况，听取各方面的意见。因而圣明的君主能无所不知，像共工、鲧这样的坏人不能蒙蔽他，花言巧语也不能迷惑他。秦二世却深居宫中，隔绝贤臣，疏远百姓，偏信赵高，直到天下大乱，百姓离叛，他还不知道。梁武帝偏信朱异，侯景兴兵作乱，围攻都城，他竟然不知道。隋炀帝偏信虞世基，各路反隋兵马攻掠城邑，他还蒙在鼓里。由此可见，君主只有多方面听取和采纳臣下的建议，才能使权贵重臣无法蒙上

蔽下，下情就一定能上达。”太宗很赞赏他讲的话。

贞观十年，太宗谓侍臣曰：“帝王之业，草创与守成孰难？”尚书左仆射房玄龄对曰^①：“天地草昧^②，群雄竞起，攻破乃降，战胜乃克。由此言之，草创为难。”魏徵对曰：“帝王之起，必承衰乱。覆彼昏狡，百姓乐推，四海归命，天授人与，乃不为难。然既得之后，志趣骄逸，百姓欲静而徭役不休，百姓凋残而侈务不息。国之衰弊，恒由此起。以斯而言，守成则难。”太宗曰：“玄龄昔从我定天下，备尝艰苦，出万死而遇一生，所以见草创之难也。魏徵与我安天下，虑生骄逸之端，必践危亡之地，所以见守成之难也。今草创之难，既已往矣，守成之难者，当思与公等慎之。”

【注】

① 尚书左仆射(yè夜)：唐尚书省设左、右仆射襄助尚书令工作，因唐太宗曾任尚书令，此官职不再任命，所以左、右仆射实际上成了尚书省的官长，得以充任宰相之职。房玄龄(578—648)：名乔，齐州临淄人，唐初政治家，跟随李世民南征北战十余年，贞观年间为中书令，任宰相十五年，与杜如晦齐名，史称“房杜”。 ② 草昧：原意是原始蒙昧，这里借喻国家草创秩序未定。

【译】

贞观十年，唐太宗问侍从大臣：“在帝王的事业中，创业与守业哪件事更艰难？”尚书左仆射房玄龄答道：“国家开始创业的时候，各地豪杰争相而起，你攻破他才能使他投降，只有靠武力战胜才能使他屈服。这样看来，还是创业艰难。”魏徵说：“帝王的兴起，一定是在前朝衰乱的时候，这时推翻昏乱的旧主，百姓就乐于拥戴，四海之内也就会先后归顺，这是老天的意志也是

人民的心愿，如此看来也算不上艰难。然而已经取得天下之后，骄傲放纵，百姓需要休养生息而徭役没有休止，百姓已经穷困凋敝而帝王仍穷奢极欲无休无止，国家的衰败，常常是从这开始的。这样看来，守业更难。”太宗说：“玄龄当初跟随我平定天下，历尽艰难困苦，九死一生，所以知道创业的艰难。魏徵帮助我安定天下，担心出现骄奢淫逸的苗头，陷入危亡的泥坑，所以知道守业的艰难。如今创业的艰难已经过去，守业这一难事应当考虑和诸公一道谨慎对待才是。”

贞观十一年，特进魏徵上疏曰^①：

臣观自古受图膺运^②，继体守文^③，控御英雄，南面临下^④，皆欲配厚德于天地，齐高明于日月，本支百世，传祚无穷^⑤；然而克终者鲜^⑥，败亡相继，其故何哉？所以求之，失其道也。殷鉴不远^⑦，可得而言。

昔在有隋，统一寰宇，甲兵强锐，三十余年，风行万里，威动殊俗^⑧，一旦举而弃之，尽为他人之有。彼炀帝岂恶天下之治安，不欲社稷之长久，故行桀虐，以就灭亡哉^⑨？恃其富强，不虞后患。驱天下以从欲，罄万物而自奉^⑩，采域中之子女，求远方之奇异。宫苑是饰，台榭是崇，徭役无时，干戈不戢^⑪。外示严重^⑫，内多险忌，谗邪者必受其福，忠正者莫保其生。上下相蒙，君臣道隔，民不堪命，率土分崩。遂以四海之尊，殒于匹夫之手^⑬，子孙殄绝^⑭，为天下笑，可不痛哉！

圣哲乘机，拯其危溺，八柱倾而复正^⑮，四维弛而更张^⑯。远肃迩安，不逾于期月^⑰；胜残去杀^⑱，无待于百年。今宫观台榭，尽居之矣；奇珍异物，尽收之矣；姬姜淑媛，尽

侍于侧矣^①；四海九州，尽为臣妾矣^②。若能鉴彼之所以失，念我之所以得，日慎一日，虽休勿休，焚鹿台之宝衣^③，毁阿房之广殿^④，惧危亡于峻宇，思安处于卑宫，则神化潜通，无为而治，德之上也。若成功不毁，即仍其旧，除其不急，损之又损。杂茅茨于桂栋，参玉砌以土阶，悦以使人，不竭其力，常念居之者逸，作之者劳，亿兆悦以子来^⑤，群生仰而遂性，德之次也。若惟圣罔念^⑥，不慎厥终，忘缔拘之艰难，谓天命之可恃，忽采椽之恭俭，追雕墙之靡丽，因其基以广之，增其旧而饰之，触类而长，不知止足，人不见德，而劳役是闻，斯为下矣。譬之负薪救火^⑦，扬汤止沸^⑧，以暴易乱，与乱同道，莫可测也，后嗣何观！夫事无可观则人怨，人怨则神怒，神怒则灾害必生，灾害既生，则祸乱必作，祸乱既作，而能以身名全者鲜矣。顺天革命之后^⑨，将隆七百之祚^⑩，贻厥子孙^⑪，传之万叶，难得易失，可不念哉！”

【注】

- ① 特进：在唐为文散官第二阶，正二品。常用来优待功臣或德高望重之人，只领俸禄，无职掌。也可作为加官。 ② 受图膺运：天人感应的迷信说法。传说伏羲氏时，有龙马背驮“河图”出现于黄河；神龟负“洛书”现于洛水。封建统治阶级便将“河图洛书”说成是上天旨意，帝王是接受天命来统治万民的。 ③ 继体守文：指守成之君。体，政体，这里指皇位；文，典章制度，法令条文。 ④ 南面临下：居帝位而治理天下。古代以面朝南为尊位，有所谓南面而王，北面称臣之说。 ⑤ 祚：禄位，这里指帝位。 ⑥ 克：能；鲜：少。 ⑦ 殷鉴不远：指后世宜以前朝覆灭的教训为戒。语出《诗·大雅·荡》：“殷鉴不远，在夏后之世。”言商纣所当鉴者，近在夏桀之世也。鉴，镜子。 ⑧ 风行句：风，教化；殊俗，风俗异于中原的异邦及周边少数民族地区。 ⑨ 桀：是夏朝的最后一个国君，名履癸。为君荒淫残暴，后被商汤所灭。 ⑩ 靡：尽。 ⑪ 戴：止。

息。⑫外示严重：外表装得威严端庄持重。⑬遂以四海之尊，殒于匹夫之手：指隋炀帝于公元618年在江都被亲信宇文化及等人缢死一事。⑭殄：灭。⑮八柱倾而复正：古人认为地有八柱支撑着天。传说共工与颛顼争为帝，共工怒而触不周之山，天柱折，地维绝，天便发生倾斜。这里借喻国家转危为安。⑯四维：维，原指系物大绳。四维与八柱相对，天圆地方，即天由八柱擎住，地由四维系着。后又借指维系封建统治的道德伦理规范的礼、义、廉、耻四纲。四维不张，意味着纲常沦丧，上下失序，封建道德水准滑坡，国家也就濒于危亡之境了。更张：重新振作。⑰期月：期，周。指一年的时间。⑱胜残去杀：意为使凶暴的人化而从善，不用刑杀。语见《论语·子路》。⑲姬姜：周代，姬、姜两王族常通婚，故姬姜成贵族妇女美称，借指贤惠美丽的女子。⑳臣妾：奴仆与婢女。㉑鹿台：商纣王所建，将四方搜刮来的财宝聚于其上。周武王克商时，纣王穿上珠玉缀成的宝衣，登台自焚。㉒阿房之广殿：秦始皇筑阿房宫以夸耀富有。后来项羽入据咸阳，火烧阿房宫，据说大火烧了整整三个月。㉓亿兆：指万民。子来：像子女侍奉父母。㉔惟圣罔念：意为君王自以为是，而不作反思。惟，思。罔，不。㉕负薪救火：抱着柴禾去救火，比喻用错误的方法去解决问题，结果会适得其反。㉖扬汤止沸：舀起开水再倒回去，以让水不再沸腾。比喻方法不彻底。㉗顺天革命：意为顺应天意，废除昏君帝位，改朝换代。语出《易·革》：“汤武革命，顺乎天而应乎人。”㉘七百之祚：据说周成王曾用占卜的方法预测周朝气数，卦象显示周的帝位将延续三十世、七百年。事见《左传》。㉙贻厥子孙：遗留给子孙后代。语见《尚书·五子之歌》。

【译】

贞观十一年，特进魏徵上疏道：

臣看从古以来那些受命为王的君主，都能够继承先王成法，驾御天下英雄，朝南而坐，以统治万民。他们都想让自己的王朝德配天地、功高日月，然后让自己的子孙，把国